



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIR - FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE RONDÔNIA
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO – MEL – MESTRADO EM ESTUDOS LITERÁRIOS
CAMPUS DE PORTO VELHO - NCH
BR 364, Km 9,5 - Porto Velho - RO - Brasil CEP: 78900-000

Disciplina Optativa: INTERFACES CULTURAIS - LITERATURAS E CULTURAS AFRICANAS EM LÍNGUA PORTUGUESA

Docente Responsável: Prof. Dr. Pedro Manoel Monteiro

Carga Horária Total: 60 horas

Total de Créditos: 3

Duração: 15 semanas

Carga horária semanal 4 horas

Ementa

Estudo direcionado para a compreensão das interfaces sociais, estéticas, culturais e literárias possíveis entre os PALOP – Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa e as matrizes culturais brasileira e lusitana durante o Século XX, abrangendo os períodos colonial, das guerras de independência e o período pós-colonial.

Objetivos

A disciplina tem por objetivo discutir temas, autores e conceitos dentro da perspectiva comparativista entre as séries literárias de língua portuguesa, buscando desvendar as imbricações e interfaces culturais entre essas séries, tendo por vértice a cultura e a história dentro de um contexto sociopolítico. Dentro dessas interfaces buscar-se-á a significação de elementos como: a selva e a cidade; a seca e a chuva; fome e (e)imigração; a cidade e o campo; pós-modernidade, modernidade e tradição; gênero e representação; hibridismo cultural; buscando por esses vieses as tendências marcadamente político-social e cultural das literaturas em língua portuguesa, sobretudo as africanas.

Justificativa

A disciplina volta-se para a capacitação teórica e crítica para alunos da área de Letras, teoricamente dentro do campo da Literatura Comparada, marcadamente voltada para os Estudos Comparados de Literaturas de Língua Portuguesa, apontando ainda para caminhos metodológicos do comparatismo. Nesse sentido, as obras serão discutidas dentro do conceito comparativista/comparatista associado ao conceito do estudo cultural, serão levadas em conta as situações político-sociais e culturais próprias dos países de língua portuguesa, de maneira a demarcar em que ponto se tangenciam ou se distanciam. A disciplina apresentará os PALOP's em seus aspectos literários e culturais, buscando discutir os possíveis diálogos com as séries literárias e culturais de Brasil e de Portugal.

Conteúdo

- 1. Apresentação do curso e introdução histórica dos países de língua portuguesa:** Abdala Júnior, Manuel Ferreira, Russel Hamilton.
- 2. Conceitos básicos: literatura, cultura, sociedade, comparativismo, centro e**

- margem:** Antonio Candido, Edward Said, Franz Fanon, Bakhtin.
3. **Os PALOP's, processos de hibridização - Brasil, África e Portugal:** Homi Bhabha, Silvano Santiago.
 4. **A selva:** Pepetela e Ferreira de Castro.
 5. **A seca:** Manuel Lopes, Orlanda Amarílis, Luis Romano.
 6. **Fome e (e)imigração:** Mia Couto, Baltazar Lopes.
 7. **A cidade e o campo:** Fátima Bettencourt, Orlanda Amarílis e Luandino Vieira.
 8. **Pós-modernidade, modernidade e tradição literária:** Ruy Duarte de Carvalho, Mário de Andrade, Baltasar Lopes, Filinto Elísio.
 9. **Hibridismo cultural:** Paulina Chiziane, João Melo.
 10. **Gênero e representação:** Orlanda Amarílis, Fátima Bettencourt, Ivone Aida. Conceição Lima, Paulina Chiziane
 11. **Os versos:** Luís Carlos Patranquim, Corsino Fortes, Ana Paula Tavares, Yolanda Morazzo.
 12. Cabo Verde e Brasil - leituras e interações literárias
 13. Cabo Verde e Brasil nas vozes dos gêneros.
 14. **Observações finais:** horizontes teóricos e críticos, na prática da análise literária e cultural.
 15. **Avaliação**

Forma de Avaliação

O aluno será avaliado através de: resenhas, realização de seminário e da monografia final de disciplina.

Indicação Bibliográfica

Ficção:

- AMARÍLIS, Orlanda. **Ilhéu dos pássaros**. Lisboa: Plátano, 1983.
----- **A casa dos mastros**. Linda-a-Velha: ALAC, 1989.
----- **Cais do Sodré té Salamansa**. Linda-a-Velha: ALAC, 1991.
- BETTENCOURT, Fátima. **Mar, Caminho Adubado de Esperança**. Praia: Instituto da Biblioteca Nacional e do Livro, 2006.
----- **Semear em pó:** contos. Praia: Instituto Caboverdiano do Livro e do Disco, 1994.
- CARVALHO, Ruy Duarte de. **Vou lá visitar pastores**. Rio de Janeiro: Gryphus, 2000.
- CHIZIANE, Paulina. **Niketche – uma história de poligamia**. São Paulo: Companhia das Letras, 2004.
- COUTO, Mia. **Terra sonâmbula**. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1999.
- FORTES, Corsino. **Pão & fonema**. 2ª ed. Lisboa: Livraria Sá da Costa, 1980.
- LIMA, Conceição. **O útero da casa**. Lisboa: Editorial Caminho, 2004.
- LOPES, Baltasar. **Chiquinho**, 3ª ed. Lisboa: Prelo, 1970.
- LOPES, Manuel. **Os flagelados do vento leste**. São Paulo: Ática, 1979.
- MELO, João. **Filhos da pátria**. São Paulo: Record, 2008.
- PATRAQUIM, Luís Carlos. **O osso côncavo e outros poemas**. São Paulo: Escrituras, 2008.
- PEPETELA. **Mayombe**. São Paulo: Ática, 1982.
- RAMOS, Ivone Aída Fernandes. **Vidas vividas**. Mindelo: OMCV, 1990.
- VIEIRA, José Luandino. **Luanda**. São Paulo: Ática, 1990.
- TAVARES, Ana Paula. **Ritos de passagem**. Luanda: UEA, 1985.
----- **Dizes-me coisas amargas como os frutos**. Lisboa: Ed. Caminho, 2001

Teoria:

- ABDALA JR., Benjamin. **Literatura, História e Política**. São Paulo: Ática, 1988.
- **Fronteiras múltiplas, identidades plurais: um ensaio sobre mestiçagem e hibridismo cultural**. São Paulo: SENAC, 2002.
- Benjamin. **De vãos e ilhas: literatura e comunitarismos**. Cotia: Ateliê Editorial, 2003.
- ADORNO, Theodor. **Notas de literatura I**. São Paulo: Duas Cidades; Ed. 34, 2003.
- ALMADA, José Luís Hopffer. **A poética cabo-verdiana e os caminhos da nova geração**. In: Fragmentos. Praia: 7-8, dezembro, 1991. Pp.5-21.
- **A ficção cabo-verdiana pós-claridosa**. Aspectos fundamentais da sua evolução. Arletra. Jornal. S. Vicente, VII (24):12-22, junho-julho 1997.
- **O papel do milho na simbolização da identidade cultural do cabo-verdiano**. Cabo Verde: insularidade e Literatura. Paris: Karthala, 1998. p.63-80.
- AUERBACH, Erich. **Mimesis**. A representação da realidade na literatura ocidental. São Paulo: Perspectiva, 1976.
- BAKHTIN, Mikhail. **Problemas da poética de Dostoievski**. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 2008.
- BENJAMIN, Walter. **Magia e Técnica, arte e política: ensaios sobre literatura e história da cultura**. São Paulo: Brasiliense, 1987.
- BHABHA, Homi K. **O local da cultura**. Belo Horizonte: Editora da UFMG, 1998.
- BOSI, Alfredo. **A Dialética da colonização**. São Paulo: Companhia das Letras, 1992.
- **Literatura e resistência**. São Paulo: Companhia das Letras, 2002.
- BOSI, Ecléa. **Memória e sociedade: lembranças de velhos**. São Paulo: T. A. Queiroz, 1979.
- BRANDÃO, Margarida Luiza R. & BINGEMER, Maria Clara Lucchetti (org). **Mulher e relações de gênero**. São Paulo: Loyola, 1994.
- CANCLINI, Néstor García. **Culturas híbridas: estratégias para entrar e sair da modernidade**. São Paulo: EDUSP, 1997.
- CANDIDO, Antonio. **"Literatura e subdesenvolvimento"**. In: A educação pela noite e outros ensaios. Rio de Janeiro: Ouro sobre Azul, 2006.
- **O discurso e a cidade**. Rio de Janeiro: Ouro sobre Azul, 2006.
- **Literatura e sociedade**. Rio de Janeiro: Ouro sobre Azul, 2008.
- **Formação da literatura brasileira**. Rio de Janeiro: Ouro Sobre Azul, 2009.
- CARREIRA, António. **Cabo Verde: classes sociais, estrutura familiar, migrações**. Lisboa: Ulmeiro, 1977.
- CARVALHAL Tania & COUTINHO, Eduardo (Orgs.) **Literatura comparada: textos fundadores**. Rio de Janeiro: Rocco, 1994.
- CERTEAU, Michel de. **A cultura no plural**. Campinas: Papyrus, 1995.
- CHABAL, Patrick (org). **A history of postcolonial lusophone Africa**. London: Hurst & Company, 2002.
- CHAVES, Rita. C. N. **A formação do romance angolano**. São Paulo: Área de ECLLP/USP (Coleção Via Atlântica nº1), 1999.
- CHAVES, Rita. C. N. (Org.). **Marcas da diferença**. 1ª ed. São Paulo: Alameda Casa Editorial, 2006.
- CORTÁZAR, Julio. **Valise de cronópio**. S. Paulo: Perspectiva, 1974.
- COUTINHO, Eduardo e CARVALHAL, Tânia. **Literatura comparada. Textos fundadores**. Rio de Janeiro: Rocco, 1994.
- DIAS, Maria Odila Leite da Silva. **Novas subjetividades na pesquisa histórica feminista: uma hermenêutica das diferenças**. Estudos feministas. UFRJ/CIEC,

2º semestre, 1994. pp. 373-382.

- DUBY, Georges & Perrot, Michelle. **Imagens da mulher**. Porto: Afrontamento, 1994.
- ERVEDOSA, Carlos. **Roteiro da literatura angolana**. 3ª ed. Luanda: UEA, 1979.
- EAGLETON, Terry. **As ilusões do pós-modernismo**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 1998.
- FANON, Franz. **Os condenados da terra**. Rio de Janeiro: Civilização brasileira, 1979.
- FERNANDES, Gabriel. **A diluição da África. Uma interpretação da saga identitária cabo-verdiana no panorama político (pós)colonial**. Florianópolis: Editora da UFSC, 2002.
- FERREIRA, Manuel. **A aventura crioula ou Cabo Verde, uma síntese étnica e cultural**. Lisboa: Ulisseia, 1967.
- (org). **No reino de Caliban**. Lisboa: Plátano, 1975. V. I, II e III.
- **Literaturas africanas de expressão portuguesa**. Venda Nova, Amadora: Livraria Bertrand, 1977.
- & MOSER, Gerald. **Bibliografia das literaturas africanas de língua portuguesa**. Lisboa: Imprensa Nacional/Casa da Moeda, 1983.
- **O Discurso no percurso africano I**. Lisboa: Plátano, 1989.
- FOUCAULT, Michel. **História da sexualidade**. 4ª ed. Rio de Janeiro: Graal, 1979 e 1984. v. I e II.
- FRIEDRICH, Hugo. **Estrutura da lírica moderna**. São Paulo: Duas cidades, 1991.
- GOMES, Simone Caputo. **Cabo Verde: literatura em chão de cultura**. Cotia: Ateliê Editorial, 2008.
- HALL, Stuart. **Da diáspora: identidades e mediações culturais**. Belo Horizonte: Editora da UFMG, 2003.
- HAMILTON, Russell. **Literatura africana, literatura necessária**. Lisboa: Ed.70, 1984. v. II.
- HOLLANDA, Heloísa Buarque de (org). **Tendências e impasses: feminismo como crítica da cultura**. Rio de Janeiro: Rocco, 1994.
- LARANJEIRA, Pires. **Literaturas africanas de expressão portuguesa**. Lisboa: Universidade Aberta, 1995.
- LE GOFF, Jacques. **A História nova**. SP: Martins Fontes, 1990.
- LIMA, Luiz Costa. **Sociedade e discurso ficcional**. Rio de Janeiro: Guanabara, 1981.
- LOPES FILHO, João. **Cabo Verde: retalhos do cotidiano**. Lisboa: Editorial Caminho, 1995.
- LOURENÇO, Eduardo. **O labirinto da saudade - Psicanálise mítica do destino português**. Lisboa: Dom Quixote, 1991.
- LOURENÇO, Eduardo. **A nau de Ícaro**. São Paulo: Companhia das Letras, 2001.
- MAGALHÃES, Isabel Allegro de. **O Sexo dos textos**. Lisboa: Caminho, 1995.
- MANGUEL, Alberto. **Lendo imagens**. São Paulo: Companhia das Letras, 2001.
- MARIANO, Gabriel. **Cultura caboverdeana: ensaios**. Lisboa: Vega, 1991.
- MORETTI, Franco. **Atlas do romance europeu 1800-1900**. São Paulo: Boitempo Editorial, 2001.
- NITRINI, Sandra. **Literatura Comparada: história teoria e crítica**. São Paulo: Edusp, 2000.
- PEDROSA, Celia (org). **Subjetividades em devir**. Rio de Janeiro: 7 letras, 2008.
- PERROT, Michelle. **Os excluídos da história**. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1988.
- **Minha história das mulheres**. São Paulo: Contexto, 2007.
- RAMA, Angel. **Literatura e cultura na América Latina**. São Paulo: Edusp, 2001.
- SAID, Edward. **Cultura e imperialismo**. São Paulo: Companhia das Letras, 1995.
- **Orientalismo: o oriente como invenção do ocidente**. São Paulo:

Companhia das Letras, 2007.

SANTIAGO, Silvano. **Uma literatura nos trópicos**. Rio de Janeiro: Rocco, 2000.

----- . **O Cosmopolitismo do Pobre**. Belo Horizonte: Editora da UFMG, 2004.

SANTILLI, Maria Aparecida. **Africanidade**. São Paulo: Ática, 1985.

----- . **Estórias Africanas - História e Antologia**. São Paulo: Ática, 1985.

----- . **Paralelas e tangentes**. São Paulo: Arte e Ciência, 2003.

SANTOS, Elsa Rodrigues dos. **As máscaras poéticas de Jorge Barbosa e a mundivivência cabo-verdiana**. Lisboa: Caminho, 1989.

SANTOS. Boaventura de Sousa. **Pela mão de Alice: o social e o político na pós-modernidade**. 10ª ed. São Paulo: Cortez, 2005.

SECCO, Carmen Lucia Tindó R. **Entre fábulas e alegorias: ensaios sobre literatura infantil de Angola e Moçambique**. Rio de Janeiro: Quartet, 2007.

SHOAT, ELLA; STAM, Robert. **Crítica da imagem eurocêntrica: multiculturalismo e representação**. São Paulo: Cosac-Naify, 2006.

WILLIAMS, Raymond. **O campo e a cidade na história e na literatura**. São Paulo: Companhia das letras, 1990.

Prof. Dr. Pedro Manoel Monteiro
Siape: 1465345